

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٣ ٥٤٥٥
فاكس: +٩٧٣ ١٧٥٣ ٥٤٠٥
manama@bh.ey.com
ey.com/mena
سجل تجاري رقم - ٢٩٩٧٧ / ٦٧٠٠

إرنست و يونغ
صندوق بريد ١٤٠
طابق ١٠، البرج الشرقي
مركز البحرين التجاري العالمي
المنامة، مملكة البحرين



تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة مساهمي مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي المرفقة لمجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة") كما في 30 سبتمبر 2017، والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملاك والتغيرات في حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح 2 هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم 2410، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم المالية.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح 2.

إرنست و يونغ

13 نوفمبر 2017
المنامة، مملكة البحرين

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي

في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

مدققة	30 سبتمبر	31 ديسمبر	ايضاحات	
2016	2017	2016		
ألف	ألف	ألف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي		
				الموجودات
5,073,418	4,825,295			نقد وأرصدة لدى بنوك
11,423,448	12,038,394	3		ذمم مدينة
1,582,396	2,171,030	4		التمويل بالمضاربة والمشاركة
2,629,131	3,051,168	5		استثمارات
1,830,339	1,854,927			إجارة منتهية بالتمليك
417,295	430,365			عقارات ومعدات
469,238	493,485	6		موجودات أخرى
23,425,265	24,864,664			مجموع الموجودات
				المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك
				المطلوبات
4,983,772	5,192,846			حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
918,395	1,224,382			مبالغ مستحقة لبنوك
1,381,256	1,147,412	7		تمويلات طويلة الأجل
856,467	803,014	8		مطلوبات أخرى
8,139,890	8,367,654			مجموع المطلوبات
13,276,794	14,001,511			حقوق حاملي حسابات الاستثمار
				حقوق الملاك
1,149,218	1,206,679	12		رأس المال
(9,588)	(10,480)			أسهم خزينة
18,574	19,259			علاوة إصدار أسهم
-	400,000	13		رأس المال الدائم فئة 1
181,971	183,213			احتياطيات
41,271	40,620			التغييرات المترجمة في القيم العادلة
(666,719)	(677,037)	12		تحويل عملات أجنبية
497,374	587,118			أرباح ميقات
68,857	-	12		تخصيصات مقترحة
1,280,958	1,749,372			الحقوق العائدة لمساهمي الشركة الأم وحاملي الصكوك
727,623	746,127			حقوق غير مسيطرة
2,008,581	2,495,499			مجموع حقوق الملاك
23,425,265	24,864,664			مجموع المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك



عدنان أحمد يوسف
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي



عبدالله عمار السعودي
نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للدخل

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في	
30 سبتمبر 2016	30 سبتمبر 2017	30 سبتمبر 2016	30 سبتمبر 2017
ألف	ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
1,002,288	913,654	346,602	321,334
(837,250)	(774,688)	(275,509)	(274,962)
293,604	267,805	91,135	94,188
(543,646)	(506,883)	(184,374)	(180,774)
458,642	406,771	162,228	140,560
2,457	4,275	654	115
210,282	255,871	60,862	67,443
132,527	116,858	30,378	37,503
48,610	13,333	18,107	5,179
852,518	797,108	272,229	250,800
(63,616)	(61,922)	(21,545)	(20,022)
788,902	735,186	250,684	230,778
250,629	237,335	76,673	76,299
32,917	35,244	2,184	11,759
143,654	144,161	46,233	43,682
427,200	416,740	125,090	131,740
361,702	318,446	125,594	99,038
(76,686)	(97,895)	(39,157)	(39,127)
285,016	220,551	86,437	59,911
(81,176)	(66,504)	(25,644)	(18,812)
203,840	154,047	60,793	41,099
116,421	96,545	35,035	26,797
87,419	57,502	25,758	14,302
203,840	154,047	60,793	41,099
9.72	8.07	2.93	2.24

الدخل

صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات مشتركة

عائد حقوق حاملي حسابات الاستثمار قبل حصة المجموعة كمضارب
حصة المجموعة كمضارب

عائد حقوق حاملي حسابات الاستثمار

حصة المجموعة من دخل حقوق حاملي حسابات الاستثمار (كمضارب
وكرب المال)

حصة المضارب في إدارة حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير
المدرجة في الميزانية

صافي الدخل من عقود تمويل وإستثمارات ذاتية

دخل الأتعاب ودخل العملات الأخرى

دخل تشغيلي آخر

ربح مدفوع على تمويلات طويلة الأجل

مجموع الدخل التشغيلي

المصروفات التشغيلية

مصروفات الموظفين

استهلاك وإطفاء

مصروفات تشغيلية أخرى

مجموع المصروفات التشغيلية

صافي الدخل للفترة قبل صافي المخصصات والضرائب

صافي المخصصات

صافي الدخل للفترة قبل الضرائب

الضرائب

صافي الدخل للفترة

العائد إلى:

حقوق مساهمي الشركة الأم

حقوق غير مسيطرة

النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح - سننات أمريكية (إيضاح 11)



عنان أحمد يوسف
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي



عبدالله عمار السعودي
نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في		
30 سبتمبر	30 سبتمبر	
2017	2016	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
285,016	220,551	الأنشطة التشغيلية
		صافي الدخل للفترة قبل الضرائب
		تعديلات للبنود التالية:
32,917	35,244	استهلاك وإطفاء
151,641	214,896	استهلاك ضمن إجارة منتهية بالتملك
		مكسب غير محقق من أدوات أسهم حقوق الملكية و الدين المدرجة بالقيمة العادلة
(132)	(12,328)	ضمن قائمة الدخل
(7,081)	(6,107)	مكسب من بيع عقارات ومعدات
(5,502)	(104)	مكسب من بيع إستثمارات عقارية
(1,719)	(1,150)	مكسب من بيع أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الحقوق
(692)	(655)	مكسب من بيع أدوات أسهم حقوق الملكية وأدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة
76,686	97,895	من خلال قائمة الدخل
(1,765)	(1,257)	صافي المخصصات
		دخل من شركات زميلة
529,369	546,985	الربح التشغيلي قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		صافي التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
788,411	84,763	إحتياطيات لدى بنوك مركزية
(332,074)	(714,416)	ذمم مدينة
(31,936)	(590,048)	التمويل بالمضاربة والمشاركة
(229,896)	(239,485)	إجارة منتهية بالتملك
(61,754)	(28,433)	موجودات أخرى
(16,793)	209,078	حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
(74,274)	305,987	مبالغ مستحقة لبنوك
115,709	(28,045)	مطلوبات أخرى
393,769	726,384	حقوق حاملي حسابات الإستثمار
(115,129)	(90,732)	ضرائب مدفوعة
965,402	182,038	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(323,340)	(411,303)	صافي شراء الإستثمارات
(27,197)	(34,155)	صافي شراء عقارات ومعدات
1,245	428	صافي التغييرات في شركات زميلة
(2,670)	181	صافي بيع (شراء) استثمار في شركات زميلة
(351,962)	(444,849)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(22,143)	(11,396)	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق مساهمي الشركة الأم
229	(207)	صافي التغييرات في أسهم الخزينة
-	400,000	إصدار رأس مال دائم فئة 1
-	(2,780)	مصروفات مدفوعة متعلقة برأس المال الدائم فئة 1
(137,867)	(233,845)	تمويلات طويلة الأجل
(32,464)	(37,471)	صافي التغيير في حقوق غير مسيطرة
(192,245)	114,301	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(78,856)	(14,850)	تعديلات تحويل عملات أجنبية
342,339	(163,360)	صافي التغيير في النقد وما في حكمه
2,292,689	2,851,959	النقد وما في حكمه في 1 يناير
2,635,028	2,688,599	النقد وما في حكمه في 30 سبتمبر (إيضاح 15)

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

العائدة إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم وحاملي الصكوك

مجموع	حقوق غير	تخصيصات	أرباح	تحويل العملات	المتراكمة في القيم	التغيرات	إحتياطيات		رأس المال	علاوة	أسهام	رأس	الرصيد في 1 يناير 2017	
							المتراكمة في القيم	إحتياطيات						
مجموع	مسيطر	المجموع	مقترحة	الأجنبية	العادلة للعقارات	المتراكمة في القيم	أخرى	قانوني	الدائم فئة 1	إصدار	خزينة	المال		
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
2,008,581	727,623	1,280,958	68,857	497,374	(666,719)	36,300	4,971	42,231	139,740	-	18,574	(9,588)	1,149,218	الرصيد في 1 يناير 2017
(11,396)	-	(11,396)	(11,396)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم معلنة (إيضاح 12)
-	-	-	(57,461)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	57,461	أسهم منحة صادرة (إيضاح 12)
(207)	-	(207)	-	-	-	-	-	-	-	685	(892)	-	-	صافي الحركة في أسهم الخزينة
(1,328)	(677)	(651)	-	-	-	(651)	-	-	-	-	-	-	-	صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة
2,145	903	1,242	-	-	-	-	1,242	-	-	-	-	-	-	صافي الحركة في الإحتياطيات الأخرى
(14,851)	(4,533)	(10,318)	-	-	(10,318)	-	-	-	-	-	-	-	-	تحويل عملات أجنبية
154,047	57,502	96,545	-	96,545	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي الدخل للفترة
(31,941)	(31,941)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم الشركات التابعة
(4,021)	-	(4,021)	-	(4,021)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	تخصيص الزكاة
400,000	-	400,000	-	-	-	-	-	-	-	400,000	-	-	-	رأس المال الدائم فئة 1
(2,780)	-	(2,780)	-	(2,780)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	مصروفات متعلقة برأس المال الدائم فئة 1
(2,750)	(2,750)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي الحركة في الحقوق غير مسيطرة
2,495,499	746,127	1,749,372	-	587,118	(677,037)	36,300	4,320	43,473	139,740	400,000	19,259	(10,480)	1,206,679	الرصيد في 30 سبتمبر 2017

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

العائدة إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم													
مجموع	حقوق غير	تخصيصات	أرباح	تحويل العملات	التغيرات المترجمة	التغيرات		احتياطيات		علاوة	أسهم	رأس	
						المتراكمة في	المتراكمة في	احتياطيات	احتياطي				
مجموع	مسيطرة	المجموع	مقترحة	مبقاة	الأجنبية	في القيم العادلة	للاستثمارات	أخرى	قانوني	إصدار	خزينة	المال	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
2,094,583	738,181	1,356,402	55,787	433,631	(461,948)	36,300	2,229	40,874	124,585	17,662	(8,464)	1,115,746	الرصيد في 1 يناير 2016
(22,143)	-	(22,143)	(22,315)	172	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم معلنة (إيضاح 12)
-	-	-	(33,472)	-	-	-	-	-	-	-	-	33,472	أسهم منحة صادرة (إيضاح 12)
229	-	229	-	-	-	-	-	-	-	1,092	(863)	-	صافي الحركة في أسهم الخزينة
(529)	(140)	(389)	-	-	-	-	(389)	-	-	-	-	-	صافي الحركة في التغيرات
													المتراكمة في القيم العادلة
													صافي الحركة في الإحتياطيات
(3,113)	(1,501)	(1,612)	-	-	-	-	-	(1,612)	-	-	-	-	الأخرى
(78,856)	(33,687)	(45,169)	-	-	(45,169)	-	-	-	-	-	-	-	تحويل عملات أجنبية
203,840	87,419	116,421	-	116,421	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي الدخل للفترة
(31,424)	(31,424)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم الشركات التابعة
(6,632)	-	(6,632)	-	(6,632)	-	-	-	-	-	-	-	-	تخصيص الزكاة
(1,040)	(1,040)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	تأثيرات إقتناء حقوق غير مسيطرة
2,154,915	757,808	1,397,107	-	543,592	(507,117)	36,300	1,840	39,262	124,585	18,754	(9,327)	1,149,218	الرصيد في 30 سبتمبر 2016

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية للتغيرات في حقوق حاملي حسابات الإستثمار غير المدرجة بالميزانية
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

المجموع	أخرى	إستثمارات	إجارة منتهية	إستثمارات	التمويل	نعم	نقد	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
872,043	10,177	157,672	82,962	38,150	286,201	223,323	73,558	الرصيد في 1 يناير 2017
889,110	60,002	59,117	30,063	3,989	299,168	297,125	139,646	الودائع
(827,054)	(23,967)	(38,503)	(23,160)	(516)	(292,488)	(283,002)	(165,418)	السحوبات
21,102	1,136	2,659	3,933	80	1,897	11,397	-	دخل بعد حسم المصروفات
(4,275)	(78)	(171)	(595)	(20)	(90)	(3,321)	-	حصة المضارب
(9,333)	-	(2,385)	-	-	-	(6,948)	-	تحويلات صرف عملات أجنبية
941,593	47,270	178,389	93,203	41,683	294,688	238,574	47,786	الرصيد في 30 سبتمبر 2017
777,959	18,537	200,535	81,173	38,277	257,719	170,139	11,579	الرصيد في 1 يناير 2016
655,756	25,473	28,816	6,773	926	259,867	146,030	187,871	الودائع
(553,750)	(26,079)	(69,990)	(10,562)	(1,369)	(249,141)	(89,967)	(106,642)	السحوبات
26,652	(1,004)	583	5,821	352	4,567	16,333	-	دخل بعد حسم المصروفات
(2,457)	(86)	(163)	(183)	(40)	(1)	(1,984)	-	حصة المضارب
(16,045)	(6,418)	-	-	-	-	(9,627)	-	تحويلات صرف عملات أجنبية
888,115	10,423	159,781	83,022	38,146	273,011	230,924	92,808	الرصيد في 30 سبتمبر 2016

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

1 الأنشطة

تأسست مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. ("البنك") كشركة مساهمة في مملكة البحرين بتاريخ 27 يونيو 2002، تحت سجل تجاري رقم 48915. يزاول البنك أنشطة مصرفية في الشرق الأوسط وأوروبا وشمال وجنوب أفريقيا. عنوان البنك المسجل هو خليج البحرين، ص.ب 1882، المنامة، مملكة البحرين. إن البنك مدرج في بورصة البحرين وناسداك دبي.

يعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي إسلامي بالجملة الصادر عن مصرف البحرين المركزي.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك وشركاته التابعة ("المجموعة") في الأعمال المصرفية الدولية والتجارية والتمويل والخزينة والأنشطة الإستثمارية. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي.

2 أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة السنة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017 وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 34 الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية موحدة ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة كما في 31 ديسمبر 2016. بالإضافة إلى إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة السنة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017 مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي ستنتهي في 31 ديسمبر 2017.

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات العقارية وأدوات أسهم حقوق الملكية و الدين المدرجة في قائمة الدخل وأدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة في الحقوق والأرض التي تشغلها المجموعة (المصنفة كعقارات ومعدات) والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة. تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي لكونه العملة الوظيفية وعملة إعداد التقارير المالية للمجموعة. وتم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دولار أمريكي إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016 وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية كما تتطلبها هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة وقانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم 2 والأحكام النافذة من المجلد رقم 6) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، للأمر التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية متضمناً "التقارير المالية المرحلية"، تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي. وذلك عند عدم تعارضها مع مبادئ وقواعد الشريعة والإطار المفاهيمي لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

أساس التوحيد

تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة كما في ولفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2017. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متطابقة.

تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات البنينة عند التوحيد بالكامل.

السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2016.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

2 أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

اعتماد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

تم اعتماد اصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ 13 نوفمبر 2017.

3 ذمم مدينة

مدققة	30 سبتمبر	31 ديسمبر
ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
ذمم بيوع (مراجعات) مدينة	11,693,838	11,119,981
ذمم إجارة مدينة	66,621	57,086
ذمم سلم مدينة	179,493	154,649
ذمم إستصناع مدينة	98,442	91,732
	12,038,394	11,423,448

4 التمويل بالمضاربة والمشاركة

مدققة	30 سبتمبر	31 ديسمبر
ألف	ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
التمويل بالمضاربة	1,331,803	821,729
التمويل بالمشاركة	839,227	760,667
	2,171,030	1,582,396

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

5 إستثمارات

مدققة		
31 ديسمبر	30 سبتمبر	
2016	2017	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
27,842	286,869	أدوات أسهم حقوق الملكية و أدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل (5.1)
107,225	169,127	أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق (5.2)
2,250,764	2,334,338	أدوات دين مدرجة بالتكلفة المطفأة (5.3)
2,385,831	2,790,334	
191,565	208,501	إستثمارات عقارية (5.4)
51,735	52,333	إستثمارات في شركات زميلة
2,629,131	3,051,168	

5.1 أدوات أسهم حقوق الملكية و أدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

مدققة		
31 ديسمبر	30 سبتمبر	
2016	2017	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
8,369	7,526	إستثمارات مسعرة
928	279,204	دين
		أسهم حقوق الملكية
18,545	139	إستثمارات غير مسعرة
		أسهم حقوق الملكية
27,842	286,869	

5.2 أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق

مدققة		
31 ديسمبر	30 سبتمبر	
2016	2017	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
46,476	46,009	إستثمارات مسعرة
18,478	18,869	أسهم حقوق الملكية
64,954	64,878	صناديق مدارة
34,766	36,351	إستثمارات غير مسعرة
10,403	71,919	أسهم حقوق الملكية
45,169	108,270	صناديق مدارة
(2,898)	(4,021)	المخصصات
107,225	169,127	

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

5 إستثمارات (تنمة)

5.3 أدوات ذين مدرجة بالتكلفة المطفأة

مدفقة		
31 ديسمبر	30 سبتمبر	
2016	2017	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
1,212,230	1,288,134	إستثمارات مسعرة صكوك وبنود مشابهة
1,212,230	1,288,134	
1,042,796	1,052,938	إستثمارات غير مسعرة صكوك وبنود مشابهة
1,042,796	1,052,938	
(4,262)	(6,734)	المخصصات
2,250,764	2,334,338	

إن أدوات أسهم حقوق الملكية المسعرة هي إستثمارات تم تقييم قيمتها العادلة باستخدام الأسعار المعلنة في الأسواق النشطة لأدوات مماثلة وأدوات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة هي إستثمارات تم تقييم قيمتها العادلة باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

بلغت القيمة العادلة لإستثمارات المجموعة في الصكوك والبنود المشابهة المدرجة بالتكلفة المطفأة 2,352 مليون دولار أمريكي (31 ديسمبر 2016: 2,275 مليون دولار أمريكي).

5.4 إستثمارات عقارية

مدفقة		
31 ديسمبر	30 سبتمبر	
2016	2017	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
107,315	122,000	أراضي
84,250	86,501	مباني
191,565	208,501	

فيما يلي تسوية بين القيم المدرجة للإستثمار العقاري في بداية ونهاية الفترة / السنة :

مدفقة		
31 ديسمبر	30 سبتمبر	
2016	2017	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
187,412	191,565	الرصيد في بداية الفترة / السنة
14,479	24,622	إقتناءات
1,253	(726)	صافي المكسب من تعديلات القيمة العادلة
(8,660)	(4,105)	إستبعاد
(2,919)	(2,855)	تحويل العملات الأجنبية - صافي
4,153	16,936	
191,565	208,501	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

6 موجودات أخرى

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2017 ألف دولار أمريكي	
144,327	118,186	فواتير مستحقة القبض
91,735	88,737	الشهرة وموجودات غير ملموسة
62,151	71,011	رهونات قيد البيع
40,540	45,246	مبالغ مدفوعة مقدماً
34,693	38,712	ضرائب مؤجلة
19,136	20,668	أموال صندوق القرض الحسن
91,485	125,798	أخرى
484,067	508,358	
(14,829)	(14,873)	المخصصات
469,238	493,485	

7 تمويلات طويلة الأجل

مدققة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2017 ألف دولار أمريكي	
762,752	526,164	تمويلات المرابحة
456,600	457,260	تمويلات ثانوية تم الحصول عليها من قبل شركة تابعة
161,904	163,988	الوكالة
1,381,256	1,147,412	

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

8 مطلوبات أخرى

مدفقة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2017 ألف دولار أمريكي	
299,433	215,541	مبالغ مستحقة الدفع
222,008	230,117	هوامش نقدية
103,969	100,744	شيكات اداريه
11,091	7,788	مخصصات أخرى
68,055	47,732	ضرائب حالية
12,933	13,048	ضرائب مؤجلة
71,303	68,385	مصروفات مستحقة
10,658	17,162	صندوق الصدقات
57,017	102,497	أخرى
856,467	803,014	

9 ارتباطات وإلتزامات محتملة

مدفقة		
31 ديسمبر 2016 ألف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2017 ألف دولار أمريكي	
2,680,992	2,370,265	خطابات ضمان
704,307	694,064	اعتمادات مستندية
53,791	82,012	خطابات قبول
834,915	986,067	ارتباطات غير مسحوبة
323,915	401,657	عقود الوعد المتوافقة مع مبادئ الشريعة
321	298	أخرى
4,598,241	4,534,363	

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

10 معاملات مع أطراف ذات علاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها أو ذو نفوذ مؤثر من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة مع تلك المجموعة وأعضاء هيئة الرقابة الشرعية.

إن الإيرادات والمصروفات المتعلقة بمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة هي كالتالي:

التسعة أشهر المنتهية في		أعضاء مجلس				شركات زميلة ألف دولار أمريكي	
30 سبتمبر 2016	30 سبتمبر 2017	أطراف أخرى ذات علاقة ألف دولار أمريكي	الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ألف دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين ألف دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين ألف دولار أمريكي		
1,541	1,696	-	227	-	1,469		
36	2	-	-	2	-	صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات ذاتية	
578	533	2	289	67	175	عائد حقوق حاملي حسابات الاستثمار	
270	392	-	-	-	392	دخل الأتعاب ودخل العمولات الأخرى	

إن الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة هي كالتالي:

مدفقة		أعضاء مجلس				شركات زميلة ألف دولار أمريكي	
31 ديسمبر 2016	30 سبتمبر 2017	أطراف أخرى ذات علاقة ألف دولار أمريكي	الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ألف دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين ألف دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين ألف دولار أمريكي		
2,768	3,008	-	629	67	2,312		
-	3,334	-	3,334	-	-	ذمم مدينة	
63,555	43,321	290	-	-	43,031	التمويل بالمضاربة والمشاركة	
559	426	-	426	-	-	استثمارات	
1,881	1,154	499	644	11	-	إجارة منتهية بالتمليك	
						موجودات أخرى	
9,076	8,471	73	1,175	3,738	3,485	المطلوبات	
2	6	-	-	6	-	حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى	
25,071	32,959	68	8,886	5,845	18,160	مطلوبات أخرى	
						حقوق حاملي حسابات الاستثمار	
29,114	34,124	-	6,976	9,036	18,112	حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية	

جميع التعرضات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة منتجة وخالية من أية مخصصات لخسائر الائتمان المحتملة. تم إجراء جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة دون شروط تفضيلية.

11 النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

يتم احتساب مبالغ النصيب الأساسي والمخفض للسهم من الأرباح بقسمة صافي الدخل للفترة العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم على عدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		صافي الدخل العائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم للفترة - ألف دولار أمريكي
30 سبتمبر 2016	30 سبتمبر 2017	30 سبتمبر 2016	30 سبتمبر 2017	
116,421	96,545	35,035	26,797	
1,140,832	1,197,669	1,140,805	1,197,669	عدد الأسهم القائمة في بداية الفترة (بالآلاف)
(440)	1,175	(721)	1,437	تأثير أسهم الخزينة (بالآلاف)
57,461	-	57,461	-	تأثير أسهم المنحة (بالآلاف)*
1,197,853	1,196,494	1,197,545	1,196,232	عدد الأسهم القائمة في نهاية الفترة (بالآلاف)
9.72	8.07	2.93	2.24	الربح للسهم - سنتات أمريكية

* تم تعديل عدد الأسهم للفترة السابقة لحساب إصدار أسهم منحة خلال سنة 2016.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

12 حقوق الملاك

مدققة					
30 سبتمبر	31 ديسمبر	2017	2016		
ألف	ألف	دولار أمريكي	دولار أمريكي		
				رأس المال	
				المصرح به:	
				رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل:	
				في بداية الفترة / السنة	
				1,500,000,000 (2016: 1,500,000,000) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم	
				رأس المال خلال الفترة / السنة	
				في نهاية الفترة / السنة	
				1,149,218,451 (2016: 1,115,746,069) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم	
				الصادر خلال الفترة / السنة	
				في بداية الفترة / السنة	
				57,460,923 أسهم منحة (2016: 33,472,382) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم	
				في نهاية الفترة / السنة	
				1,206,679,374 (2016: 1,149,218,452) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم	
				التخصيصات المقترحة	
				قرر مساهموا المجموعة في اجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ 20 مارس 2017 (2016: 20 مارس 2016) توزيع مبلغ وقدره 11,396 ألف دولار أمريكي (2016: 22,315 ألف دولار أمريكي) كأرباح أسهم نقدية ومبلغ وقدره 57,461 ألف دولار أمريكي (2016: 33,472 ألف دولار أمريكي) كأسهم منحة.	
				تحويل العملات الأجنبية	
				يتم استخدام تحويلات صرف العملات الأجنبية لتسجيل الفروق الناتجة عن تحول القوائم المالية للشركات التابعة الأجنبية. يلخص الجدول التالي رصيد خسائر تحويل العملات الأجنبية حسب الشركة التابعة.	
				شركة تابعة	
				بنك البركة الجزائر	
				بنك البركة (باكستان) المحدود	
				بنك البركة مصر	
				بنك البركة التركي للمشاركة	
				بنك البركة المحدود	
				بنك البركة السودان	
				بنك البركة تونس	
				بنك البركة سورية	
				العملة	
				دينار جزائري	
				روبية باكستانية	
				جنيه مصري	
				ليرة تركية	
				راند جنوب أفريقي	
				جنيه سوداني	
				دينار تونسي	
				ليرة سورية	
				666,719 677,037	

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

13 رأس المال فئة 1 دائم

بتاريخ 31 مايو 2017، أتم البنك إصدار صكوك مرابحة إضافية دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة 1 بقيمة إجمالية قدرها 400 مليون دينار بحريني تماشياً مع توجيهات مصرف البحرين المركزي والمدرجة في البورصة الأيرلندية. يخضع ويستند توزيع المبالغ المستحقة الدفع لشروط وبنود القيمة الاسمية القائمة للصكوك بمعدل ربح متوقع بنسبة 7.875% سنوياً. وتدفع على أساس نصف سنوي. يتم إثبات هذه الصكوك ضمن حقوق الملكية في القائمة الموحدة للمركز المالي وسيتم احتساب الكوبون المقابل لتلك الصكوك كتوزيعات من الأرباح. تم تضمين المصروفات المتعلقة بهذا الإصدار في الأرباح المبقاة. ووفقاً للشروط والبنود، ليس لدى حاملي الصكوك الحق بالمطالبة بالأرباح ولا يتم اعتبار حدث عدم دفع الأرباح بأنها حدث التعثر في السداد.

14 تحليل القطاعات

تم عرض معلومات القطاعات على أساس القطاعات الجغرافية للمجموعة. إن القطاعات الجغرافية مبنية على موقع الوحدات المسؤولة عن تسجيل المعاملات وتعكس الطريقة التي يتم فيها تقييم المعلومات المالية من قبل إدارة المجموعة ومجلس الإدارة.

لأغراض تقديم التقارير المالية، تم تقسيم المجموعة إلى القطاعات الجغرافية التالية:

الشرق الأوسط
شمال أفريقيا
أوروبا
أخرى

إن النتائج المقدم تقرير بشأنها للقطاعات الجغرافية مبنية على أنظمة التقارير المالية الداخلية للمجموعة. إن السياسات المحاسبية للقطاعات هي نفسها التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة كما هو مبين في إيضاح 2. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب أسعار السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية.

لم يتم عرض قطاعات الأعمال حيث أنها غير قابلة للتطبيق على المجموعة.

فيما يلي بنود قطاع الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار:

مدفقة			30 سبتمبر 2017			
31 ديسمبر 2016			حقوق حاملي			
حقوق حاملي			حسابات			
حسابات			الموجودات			
الإستثمار			المطلوبات			
ألف			ألف			
دولار أمريكي			دولار أمريكي			
6,057,888	2,782,561	9,710,447	6,650,400	2,967,701	10,973,913	القطاع
974,704	1,171,716	2,419,901	1,086,175	1,059,404	2,405,423	الشرق الأوسط
5,103,850	3,546,164	9,304,781	5,124,628	3,695,558	9,493,936	شمال أفريقيا
1,140,352	639,449	1,990,136	1,140,308	644,991	1,991,392	أوروبا
13,276,794	8,139,890	23,425,265	14,001,511	8,367,654	24,864,664	أخرى

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
في 30 سبتمبر 2017 (مراجعة)

14 تحليل القطاعات (تتمة)

فيما يلي بنود الدخل التشغيلي وصافي الدخل التشغيلي وصافي الدخل لكل قطاع من القطاعات:

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2016			للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2017			
صافي الدخل	صافي الدخل التشغيلي	مجموع الدخل التشغيلي	صافي الدخل	صافي الدخل التشغيلي	مجموع الدخل التشغيلي	
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
98,092	163,372	335,297	84,363	134,839	279,829	القطاع الشرق الأوسط
24,158	35,091	76,088	20,294	30,885	74,797	شمال أفريقيا
69,928	145,372	312,908	37,329	131,502	295,796	أوروبا
11,662	17,867	64,609	12,061	21,220	84,764	أخرى
203,840	361,702	788,902	154,047	318,446	735,186	

15 النقد وما في حكمه

الستة أشهر المنتهية في		
30 سبتمبر 2016	30 سبتمبر 2017	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
1,484,236	1,360,797	أرصدة لدى بنوك مركزية باستثناء الاحتياطي الإجباري
424,564	540,549	أرصدة لدى بنوك أخرى
726,228	787,253	نقد ونقد قيد التحصيل
2,635,028	2,688,599	